

Université Claude Bernard Lyon 1



ACCORDO DI CO-TUTELA DI TESI ACCORD DE CO-TUTELLE DE THÈSE

L'Università degli Studi di Messina, (Host Institution) sita in Piazza Pugliatti, 1 – 981123, Messina, Italia, rappresentata dal suo Rettore Prof. Salvatore Cuzzocrea

L'Università degli Studi di Messina, (Host Institution) sise à Piazza Pugliatti 1- 98123 Messina, Italia, représentée par son Président Prof. Salvatore Cuzzocrea

E/ET

L'Università Claude Bernard Lyon 1, (Home Institution) Francia sita 43, boulevard du 11 novembre 1918 69622 Villeurbanne rappresentata dal suo Rettore Prof. Frédéric Fleury

L'Université Claude Bernard Lyon 1 (Home Institution) France sise 43, boulevard du 11 novembre 1918 69622 Villeurbanne représentée par son Président Prof. Frédéric Fleury

DI SEGUITO LE PARTI :

Visto:

- *l'Accordo Quadro, siglato il 13/02/1998 tra la Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI) e la Conferenza dei Presidenti delle Università francesi (CPU);*
- per la parte italiana, visti:*

- *la Legge n. 210/1998 e in particolare l'art. 4 come modificato dall'art. 19 della legge 240/2010 (Dottorati di Ricerca);*
- *il Regolamento Ministeriale in materia di dottorato di ricerca, approvato con D.M. n. 45 del 8/2/2013;*
- *il Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca dell'Università degli Studi di Messina pubblicato con D.R. 1605/2013;*
- *lo Statuto dell'Università degli Studi di Messina;*

e, per la sede partner, visti:

- *il decreto ministeriale del 6 gennaio 2005 relativo alla cotutela internazionale di tesi tra istituzioni di istruzione superiore francesi e esteri;*
- *il decreto ministeriale del 7 agosto 2006 relativo alla formazione dottorale;*

Vu :



- l'accord cadre signé le 13/02/1998 entre la Conférence des Recteurs des Universités Italiennes (CRUI) et la Conférence des Présidents d'Université (CPU);

Vu, pour la partie italienne :

- la Loi n. 210/1998 et en particulier l'art. 4 tel que modifié par l'art. 19 de la loi 240/2010 (doctorat);
- le Règlement en matière de doctorat de recherche, approuvé par le D.M. n. 45 du 8/2/2013;
- le Règlement de l'Università di Messina, publié avec D.R. 1605/2013 et modifications suivants;
- le Statut de l'Università di Messina;

Vu, pour la partie française

- l'arrêté du 6 janvier 2005 relatif à la cotutelle internationale de thèse entre établissements d'enseignement supérieur français et étrangers;
- l'arrêté du 7 août 2006 relatif à la formation doctorale

Considerato:

che lo studente Medet ZHUKUSH, nazionalità Kazaka (Kazakhstan), ha superato le procedure di selezione del progetto ERASMUS MUNDUS JOINT DOCTORATE Azione 1B –Sustainable Industrial Chemistry (SINCHEM –V Call) e risulta iscritto all' Ecole doctorale de Chimie a a 2017/2018. dell'Università Claude Bernard Lyon 1 primo anno, e gode di una borsa di studio attribuita per un periodo di 36 mesi a carico del citato progetto.

Considerant que l'étudiante Medet ZHUKUSH, de nationalité Kazaka (Kazakhstan), a été sélectionnée sur le projet ERASMUS MUNDUS JOINT DOCTORATE Azione 1B -'' Sustainable Industrial Chemistry (SINCHEM – V Call) et est inscrit à la première année de Ecole doctorale de Chimie a a 2017/2018. Université Claude Bernard Lyon 1 et bénéficie d'une bourse de 36 mois imputée sur le projet mentionné.

CIO' PREMESSO SI CONCORDA E SI AFFERMA QUANTO SEGUE

CECI ETANT EXPOSE IL A ETE CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIV

CAPITOLO 1- OGGETTO / TITRE 1 - OBJET

Le due parti animate dalla volontà di favorire lo scambio di dottorandi e rafforzare la cooperazione scientifica ed universitaria fra Italia e Francia convengono, nel rispetto delle normative in vigore nei rispettivi paesi, di avviare una co-tutela di tesi di dottorato a favore di: Medet ZHUKUSH, di nazionalità Kazaka (Kazakhstan), nato a Pribrezhnoe, Kazakhstan, il 14/07/1991.

Les deux parties animées par la volonté de favoriser les échanges de doctorants entre elles et de renforcer, ainsi, la coopération scientifique et universitaire entre la France et l'Italie, décident d'un commun accord, dans le cadre de la législation en vigueur dans leurs pays respectifs, d'utiliser la procédure de cotutelle de thèse concernant:

Medet ZHUKUSH, de nationalité Kazaka, né à Pribrezhnoe, Kazakhstan 14/07/1991.

CAPITOLO 2 – PROCEDURE AMMINISTRATIVE/ TITRE 2 - MODALITÉS ADMINISTRATIVES

2.1. Iscrizione/Inscription

Medet ZHUKUSH è in possesso di tutti i requisiti richiesti per la sua iscrizione al dottorato di ricerca presso le due università.

Medet ZHUKUSH remplit toutes les conditions nécessaires à son inscription en thèse dans les deux Établissements.

Lo studente, in forza del presente accordo sarà iscritto presso entrambe le Istituzioni.

Lo studente è iscritto presso l'Università Claude Bernard Lyon1 Ecole doctorale de Chimie anno accademico 2017/2018.

Lo studente sarà anche iscritto presso l'Università degli Studi di Messina al Corso di Dottorato di Ricerca in Ingegneria e Chimica dei Materiali e delle Costruzioni XXXIII Ciclo. Il programma dottorale presso l'Università degli studi di Messina dura tre anni con inizio 1° Ottobre 2017 e si conclude il 30 Settembre 2020.

L'étudiant, en vertu du présent accord, sera inscrite dans les deux Etablissements.

L'étudiant, est inscrite à l'Université Claude Bernard Lyon 1, Ecole doctorale de Chimie a. a. 2017/2018.

L'étudiant, sera aussi inscrite à l'Université de Messina dans le cours de Doctorat en Ingegneria e Chimica dei Materiali e delle Costruzioni, Cycle XXXIII Cycle.

Le programme doctorale de l'Université de Messina dure 3 ans et a commencé le 1^{er} octobre 2017 et se terminera le 30 septembre 2020.

2.2. Tasse d'iscrizione/Droits d'inscription

Lo studente paga le tasse di iscrizione presso l'Université Claude Bernard Lyon 1 e sarà esentato dal pagamento delle tasse presso l'Università di Messina .

Lui doctorant s'acquittera des droits d'inscription dans l'Université Claude Bernard Lyon 1 et lui sera dispensé de ces mêmes droits à l'Université de Messina.

2.3. Assicurazione /Couverture sociale

La copertura assicurativa sarà garantita da entrambe le Università secondo le modalità previste e la normativa in vigore, e considerando quanto previsto nell'ambito del progetto ERASMUS MUNDUS JOINT DOCTORATE.

Le candidat bénéficiera d'une assurance dans chacun des deux pays, établie selon l'accord signé et la législation en cours, et en tenant compte aussi de l'action 1B de l'ERASMUS MUNDUS JOINT DOCTORATE.

CAPITOLO 3 - MODALITÀ PEDAGOGICHE/ MODALITÉS TITRE 3 - PÉDAGOGIQUES

3.1. Lavori di ricerca/Travaux de recherche

Il titolo della tesi in cotutela è « Novel photoactive organometallic catalysts for solar energy harvest and storage »

In ognuna delle due Istituzioni, il dottorando svolgerà il proprio lavoro di tesi sotto la direzione e la responsabilità dei direttori di tesi:

- *Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Ingegneria, Prof.ssa Siglinda Perathoner*

- *Università degli Studi di Messina, Prof. Gabriele Centi (cotutor)*
- *Université Claude Bernard Lyon 1, Ecole doctorale de Chimie, Dr.ssa Elsje Quadrelli*

I Direttori di tesi si impegnano a svolgere congiuntamente il ruolo di supervisori conformemente ai regolamenti ed agli usi in vigore nei rispettivi paesi.

Le sujet de la thèse en cotutelle est **“Novel photoactive organometallic catalysts for solar energy harvest and storage”**

Dans chacun des établissements concernés, le doctorant effectuera les travaux de thèse sous la direction et la responsabilité des directeurs de thèse suivants:

- *Università degli Studi di Messina Dipartimento di Ingegneria- Università di Messina: Prof.ssa Siglinda Perathoner, Prof. Gabriele Centi (Co-tutor)*
- *Université Claude Bernard Lyon 1, Ecole doctorale de Chimie : Dr Elsje Quadrelli*

Ces directeurs de thèse s'engagent à exercer pleinement et conjointement, auprès du doctorant, les compétences qui leur sont attribuées par la réglementation en vigueur et les traditions universitaires dans leurs pays.

Il periodo di ricerca e redazione della tesi è di tre (3) anni.

L'esame finale dovrà essere tenuto non più tardi di Giugno 2021.

Le attività saranno svolte presso entrambe le Istituzioni, secondo le modalità concordate da entrambi i direttori di tesi. Il periodo di mobilità in Francia non può essere inferiore ai 12 mesi (né superiore ai 18). La ripartizione dei periodi è la seguente:

<i>Institution</i>	<i>From (Date)</i>	<i>To (Date)</i>
<i>Lyon 1</i>	<i>01.01.2018</i>	<i>31.12.2018</i>
<i>UNIME</i>	<i>01.01.2019</i>	<i>30.06.2019</i>
<i>Lyon 1</i>	<i>01.07.2019</i>	<i>31.12.2019</i>
<i>UNIME</i>	<i>01.01.2020</i>	<i>31.03.2020</i>
<i>Lyon 1</i>	<i>01.04.2020</i>	<i>30.09.2020</i>

La durée de préparation et de rédaction de la thèse est de trois (3) ans.

L'examen final sera effectué au plus tard en juin 2021

Les périodes de travail dans chacun des deux établissements seront fixées d'un commun accord entre les deux directeurs de thèse. La période de mobilité en France ne peut pas être inférieure à 12 mois, ni supérieure à 18 mois. La répartition envisagée des périodes de séjour est :

<i>Institution</i>	<i>From (Date)</i>	<i>To (Date)</i>
<i>Lyon 1</i>	<i>01.01.2018</i>	<i>31.12.2018</i>
<i>UNIME</i>	<i>01.01.2019</i>	<i>30.06.2019</i>
<i>Lyon 1</i>	<i>01.07.2019</i>	<i>31.12.2019</i>
<i>UNIME</i>	<i>01.01.2020</i>	<i>31.03.2020</i>
<i>Lyon 1</i>	<i>01.04.2020</i>	<i>30.09.2020</i>

3.2. Rédaction de la thèse / Redazione della tesi

La tesi sarà scritta e discussa inglese ed un abstract sarà redatto in italiano e in francese

La thèse préparée en cotutelle, est rédigée et discutée en anglais, et complétée par un résumé substantiel en français et un résumé substantiel en italien.

3.3. Discussione/ Soutenance

La ricerca in cotutela si concluderà con un unico esame finale presso Université Claude Bernard Lyon 1.

La thèse donnera lieu à une soutenance unique à l'Université Claude Bernard Lyon 1

L'examen final sera reconnu par les deux Etablissements.

L'examen final sera reconnu par les deux Etablissements.

La Commissione è composta da un minimo di 4 ad un massimo di 6 membri sulla base di una ripartizione paritaria concordata dai due atenei.

Le jury de soutenance, dont le nombre doit être compris entre 4 et 6 sera composé sur la base d'une proportion paritaire de chaque pays convenue entre les deux universités.

La commissione includerà i due Supervisor di tesi senza funzioni valutative.

La commissione inclura les deux directeurs de thèse sans fonctions d'évaluation.

Almeno tre componenti devono essere professori o ricercatori universitari

Au moins trois membres doivent être des professeurs d'université ou des chercheurs

Essa può comprendere anche membri esterni ad entrambe le istituzioni.

Cela peut inclure aussi des membres externes aux deux établissements.

Ogni Università coprirà i costi di viaggio dei propri membri.

Chaque établissement prendra en charge les frais de voyage et de séjour de ses propres membres.

I partner rispetteranno il principio di parità di genere.

Les partenaires doivent respecter le principe de l'égalité des genres.

La commissione sarà riunita, ove possibile, anche a mezzo video/ teleconferenza.

Le jury de soutenance sera convoqué, si possible, même avec l'utilisation de la vidéo/téléconférence.

In accordo con la normativa italiana, prima dell'esame finale, la tesi sarà valutata da due valutatori che sono professori esterni che non partecipano all'esame finale.

Conformément à la législation italienne, avant l'examen final, la thèse sera évaluée par deux évaluateurs qui sont des professeurs externes et qui ne participent pas à l'examen final.

Le due istituzioni attraverso i supervisor di tesi scambieranno tutte le informazioni rilevanti per l'organizzazione di quanto descritto nel presente articolo.

Les deux institutions à travers les directeurs de thèse échangeront toutes les informations pertinentes à l'organisation de ce qui est décrit dans cet article.

3.4. Rilascio del titolo/ Délivrance des diplômes

Il titolo di dottore sarà rilasciato da ciascuna delle due Università

Le grade de docteur sera délivré par chacun des deux établissements.

L'Università di Messina rilascerà a Medet ZHUKUSH il titolo di "Dottore di ricerca in Ingegneria e Chimica dei Materiali e delle Costruzioni" conformemente alla legislazione italiana in vigore.

L'Université de Messine délivrera à Medet ZHUKUSH le titre de "Dottore di ricerca in "Ingegneria e Chimica dei Materiali e delle Costruzioni", conformément à la réglementation italienne en vigueur.

L'Université Claude Bernard Lyon 1 rilascerà a Medet ZHUKUSH il titolo di "Docteur " della scuola dottorale in Chimica di Lyon, conformemente alla legislazione francese vigente.

L'Université Claude Bernard Lyon 1 délivrera à Medet ZHUKUSH le titre de: « Docteur » de l'école doctorale en chimie conformément à la réglementation française en vigueur.

CAPITOLO 4 - PROPRIETA'/TITRE 4 – PROPRIÉTÉ/

I risultati della ricerca sono proprietà di chi li ha conseguiti e restano sotto la sua disponibilità per il loro sfruttamento e diffusione, e devono essere tutelati conformemente alla normativa vigenti in ciascun paese.

Les connaissances nouvelles sont la propriété du contractant qui les a obtenues et restent sous son autorité pour leur exploitation et leur diffusion. Elles doivent être protégées conformément aux procédures spécifiques à chacun des pays.

La realizzazione della attività alla co-tutela di tesi non comporta per le istituzioni che sottoscrivono la presente convenzione alcun onere finanziario, né obblighi di altra natura, salvo quelli assunti con il presente atto.

La réalisation de l'activité de cotutelle de thèse n'implique, pour les institutions qui souscrivent cet Accord, aucune charge financière ou obligation que ce soit, sauf celles prises par le présent accord.

CAPITOLO 5 - MODIFICHE-RISOLUZIONE/ TITRE 5 - MODIFICATION – RÉSILIATION

La presente convenzione è modificabile e rescindibile per comune accordo tra le parti, sottoscritto dai rappresentanti legali delle due Università.

La présente convention est modifiable et résiliable par voie d'avenant établi d'un commun accord et signé par les représentants légaux des deux Établissements.

La presente convenzione è redatta in 4 originali.

Le présent accord est rédigé en 4 originaux

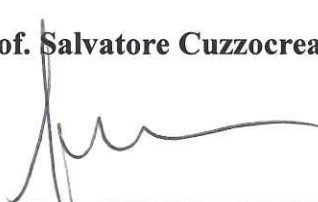
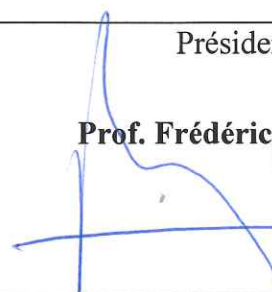
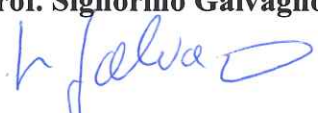
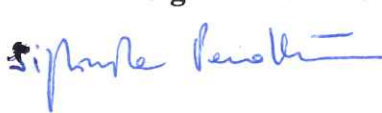
CAPITOLO 6 – DURATA / TITRE 6 - DUREE

Il presente Accordo decorre dalla sottoscrizione di tutte le parti e si concluderà con la discussione finale della tesi.

La présente convention s'appliquera à partir de la signature de toutes les parties intéressées et se terminera avec la - soutenance de la thèse.

Timbri e firme
Università di Messina

Cachets et signatures
Université Claude Bernard Lyon 1

Il Rettore Prof. Salvatore Cuzzocrea 	Président Prof. Frédéric Fleury  
Il Coordinatore del Corso di Dottorato Prof. Signorino Galvagno 	Le Directeur de l'école doctorale Prof. Stéphane Daniele  
Il Supervisore di Tesi Prof. Siglinda Perathoner 	Le directeur de thèse Dr. Elsje Quadrelli 
	Date 29/10/2018

Timbro

04/10/2018

Timbre



Lo studente/ L'étudiante Medet ZHUKUSH

